

Porównanie tłumaczeń Przysłów 10:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Leniwa dłoń wpędza w potrzebę, lecz ręka pracowitych* wzbogaca. ¹⁾

¹⁾ Leniwa dłoń (...) ręka pracowitych : synekdocha, rodzaj metonimii, jednostkowa dłoń, ozn. wszystkie leniwe dłonie, tzn. ludzi leniwych lub – w przypadku ręki pracowitych – pracowitych.